

# Landa-inguruneko arteen X. jaia

## X Fiesta de las artes en medio rural

# Txotxongiloak

Uztaila 13-15 Julio

Agurain  
Araba / Álava

# 2023

# et. ? a le

Babeslea, artistiko eta tekniko zuzendaritza /  
Patrocinador, dirección y producción artística técnica:



Babesleak / Patrocinadores:



Kolaboratzaileak / Colaboradores:





# *Ameztu Antzerkia* Organik / DJ Kaktus

**Uztaila 14 Julio 11:30**

Aguraingo igerilekuak / Piscinas de Agurain

Txotxongilo-antzerkia / Teatro de títeres

Familiarra / Familiar

50 minutu / minutos

## Ameztu Antzerkia

AMEZTU produkzioak 2006an sortutako antzerki taldea da. Orduetik 1.000 antzezpen baino gehiago egin ditu Euskal Herri zein estatuko antzoki, enparantza, areto eta kaleetan. Hainbat feria zein jaialditan gonbidatuta izan da, hala nola: Tarrega, FETEN, kaldearte (publikoaren saria), Kalerki, Araiako umore jaialdia...

AMEZTU Antzerkia es una joven compañía creada en 2006. Desde entonces ha actuado en más de 1.000 ocasiones en plazas, teatros, calles y salas. Ha sido invitado en numerosas ferias y festivales, tales como Fira de Tarrega, FETEN, Kaldearte (premio del público), Kalerki, Festival de humor de Araia...

## DJ Kaktus

**DJ honekin gure txikitxoek salto eta dantza egingo dute lurrean kaktus bat egongo balitz bezala! Ordu beteko dantza eta koreografiak. Argiteria eta 2.000 Wattioko soinu ekipoa bai txikiek bai haundiek geldirik egoteko aukera ez izateko!!!**

**Dantzaldi honetan entzungo ditugun abesti guztiak euskaraz izango dira, izan ere, gure ibaien musika, gure harrien erritmoa, gure zuahitzen koreografiak... EDERRAK DIRA!! Beraz jan ezazu txistorradun talo goxo bat energia hartzeko eta... Dantzatzerá!!**

¡DJ Kaktus! Con este DJ, lxs más pequeñxs (y lxs más grandes) bailarán y saltarán como si hubiera pinchos en el suelo. Una hora de coreografías y bailes con un toque de humor... Iluminación y 2.000 vatios de sonido para que tanto grandes como pequeños no puedan parar ni un segundo. ¡Baile y marcha!

## Organik

Ausarta, bihotz oneko eta bio-abenturazalea den Mr Naturalek, barazki eta fruituak maite ditu eta ahotsa eta bizitza ematen die; Zaintzeko eta maitatuak izateko eskatzen dute, izan ere haiek dira munduko edertasun-distira nagusienak.

Baina Mr Naturalek badauka bere itzala, sabeleko alde ilunetik ateratzen dena, "Yoyo" izenekoa. Jatun krudel galanta da! Bere gosearekin bizitza etxekotu eta esklabo bihurtu nahi du berak pentsatzen bait du landare guztien jaun ta jabea dela eta eskubiderik ez dutela.

Mr Naturalek bere itzala besarkatu egingo du, eta holan bere alde ona askatu egingo du maitasunez betetako bizitza lortuz. Izan ere Ama-Lurra maitatzea, Ama-lurran bilakatzea da.

Mr. Natural, valiente y compasivo bio-aventurero de huerta y jardín, ama las frutas y verduras, les da vida, les pone voz: Ellas quieren ser cuidadas y amadas, son seres vivos, son el esplendor de la belleza del mundo.

Su lado oscuro, su sombra «Yoyo» surge de lo más profundo de su estomago: es glotón y cruel. Su voraz apetito quiere domesticar y esclavizar la vida, ya que se cree por encima de el mundo vegetal, a su parecer, un mundo sin derechos.

Mrs. Natural abraza su sombra, libera sus virtudes y crea un universo de amor incondicional por todo tipo de vida. Porque amar la naturaleza es convertirse en ella.







# *Titeres Cachirulo* **Cachimóvil**

**Uztaila 15 Julio 13:00**

Santa María Plaza

Txotxongilo-antzerkia / Teatro de títeres

Familiarra / Familiar

50 minutu / minutos

## Titeres Cachirulo

Cachirulo 1985ean sortu zen, eta testu klasikoak eta askotariko teknikak erabiltzen dituzten autoreak nahasten dituen ikuskizun-ekoizpen oparoak ditu: hari-txotxongiloak, eskularru txinatarra, bunraku, giñola, itzalak, objektuak eta kale-antzerkia. Bere obrek Europa eta Amerikako nazioarteko programazio eta jaialdi ugariaren eszenatokiak bisitatu dituzte eta sari garrantzitsuak lortu dituzte.

Creada en 1985 Cachirulo se caracteriza por una rica producción de espectáculos que combina textos clásicos con autorías propias de una gran variedad técnica: marionetas de hilo, guante chino, bunraku, guiñol, sombras, objetos y teatro de calle. Sus obras han recorrido los escenarios de numerosas programaciones y festivales internacionales de Europa y América cosechando importantes premios.

## Cachimóvil

Cachi-Móvil barraka ibiltaria da, eta honako ikuskizun hauetako edozein antzez daiteke bertan:

*Herensugearen burua:* verdemar printzea bere etxetik bidali dute eta, iratxo bihurri baten laguntzarekin, bidelapurren eta Mikomikon erregearen alaba preso hartuta duen herensuge beldurgarriaren aurka borrokatu beharko da etxera garaile itzuli ahal izateko.

Cachi-Móvil es una barraca rodante, en la que se pueden representar cualquiera de los siguientes espectáculos:

*La cabeza del dragón:* el Príncipe Verdemar es desterrado de su hogar y, con la ayuda de un duende travieso, tendrá que luchar contra bandoleros y contra el terrible dragón que tiene prisionera a la hija del Rey Micomicón para poder retornar triunfante a casa.







# *La Gotera de Lazotea*

## La mata de albahaca

**Uztaila 16 Julio 13:00**

Santa María Plaza

Txotxongilo-antzerkia / Teatro de títeres

Familiarra / Familiar

60 minutu / minutos

# La Gotera de Lazotea

“LA GOTERA DE LAZOTEA” txotxongilo-taldea Xerezen sortu zen 1981ean eta bere esperientzia artistiko luzean (27 ikuskizun) askotariko errealizazioak ditu bere erreperitorioan. Horiekin, herrialdeko antzerki-sare nagusietan parte hartu dute - Madril, Gaztela-Leon, Aragoi, Galizia, Gaztela-Mantxa eta Andaluzian besteak beste – eta jaialdi eta azoka ugaritan, bai nazionaletan (FETEN , Gaztela-Leon, Titirimundi, Teatralia, Contaria, Palma del Río, Vall D’Albaida, El Puerto de Santa Mariako Andaluziako Antzerki Erakustaldia, etab.), eta bai nazioartekoetan (Charleville, Florentzia, Mexiko Hiria, Lodz, Porto Alegre, Cosquín, Behe Kalifornia, San Jose Costa Ricakoa, Salta, Cali, Rabat, Casablanca).

Taldearen nortasun-ezaugarri gisa, nabarmentzekoa da elkarrizketak eta musika, jokoak eta abestiak, herrikoiak nahiz sorkuntza propioak, zuzenekoak direla. Hori guztia, gaur egun eskaintzen den alternatiba sortzaile, sozial, original eta, batez ere, dibertigarria eskaintzera bideratuta dago. Hogeita hamar urtetik gorako ibilbide profesionalak bermatzen duen entretenimendu-bermea da.

El grupo de Títeres “LA GOTERA DE LAZOTEA” fue fundado en Jerez en el año 1981 y en su ya dilatada experiencia artística (27 espectáculos) cuenta en su repertorio con variadas realizaciones. Con ellas han participado en las principales Redes de Teatro del país - Madrid, Castilla-León, Aragón, Galicia, Castilla-La Mancha y Andalucía entre otras - y numerosos Festivales y Ferias, tanto nacionales (FETEN , Castilla-León, Titirimundi, Teatralia, Contaria, Palma del Río, Vall D’Albaida, Muestra de Teatro Andaluz de El Puerto de Santa María, etc.), como internacionales (Charleville, Florencia, Ciudad de México, Lodz, Porto Alegre, Cosquín, Baja California, San José de Costa Rica, Salta, Cali, Rabat, Casablanca).

Como seña de identidad del grupo hay que resaltar que los diálogos y la música, los juegos y las canciones, tanto populares como de creación propia, son en directo. Todo ello encaminado a la oferta de una alternativa creativa, social, original y ante todo divertida, al ocio enlatado que se ofrece hoy. Una garantía de entretenimiento avalada por más de treinta años de trayectoria profesional.

# La Mata de Albahaca

La Mata de Albahaca printze baten istorioa da. Printzea, bere boterea erakutsi nahian eta adinari dagokion jakin-minarekin, albahaka lorontzia ureztatzen ari zela ezagututako neska batekin harremanetan jarriko da. Galdera bakoitzeko erantzuna, maltzurki irundako froga gisako mendeku txikiak. Printzea neskaz maiteminduko da, eta alderantziz. Dena amaituta eta modu zoriontsuan konponduta zegoela zirudienean, erregina sartu zen jokoan. Erreginarene mendeku-nahiak, bere buruan habia egin duen txori bat balitz bezala, sortutako egoerari amaiera nola eman behar dion aginduko dio: onartezina da, pertsona izate hutsagatik, neska bat nola iritsi den bere semearen bizitzan hain leku garrantzitsua izatera. Aurrez pentsatutako ideiak, sineskeria, indarkeriaren erabilera, botere-abusua, hara eta hona dabilzan pertsonaiak dira, zulo bat aurkitzen dutenean lohia bezala jalkitzen direnak. Deitzea baino ez da behar.

La Mata de Albahaca es la historia de un príncipe que en ostentación de su poder unido a la curiosidad propia de la edad entabla relación con una muchacha a la cual conoce cuando ella está regando su maceta de albahaca. Respuesta por pregunta, pequeñas venganzas en forma de pruebas astutamente hiladas. El príncipe acaba enamorándose de ella y viceversa. Cuando todo parece que está concluido y felizmente solucionado, entra en escena la reina, cuyo deseo de venganza, como si fuera un pájaro que ha anidado en su cabeza, le dicta la forma en que ha de acabar con la situación que se ha creado: resulta intolerable que, por el simple hecho de ser una persona, una muchacha llegue a ocupar un lugar tan importante en la vida de su hijo. Las ideas preconcebidas, la superstición, el uso de la violencia, el abuso de poder, son personajes que van y vienen, depositándose como el fango cuando encuentran un hueco. Sólo hace falta llamarlos.

